



## 2-STAGE PROPANE REGULATOR WITH POL CONNECTION

### INSTRUCTION MANUAL

GRA-200

DO NOT DISCARD THESE WARNINGS AND INSTRUCTIONS

www.bernzomatic.com

331376 11.04.11

2

### ⚠ DANGER

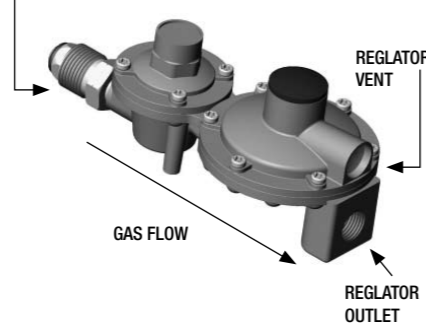
Failure to comply with these Warnings and Instructions may result in an explosion or fire that may cause property damage, serious personal injury or death.

### ⚠ WARNING

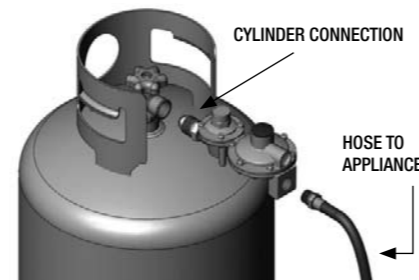
- For LP-Gas Only.
- Read all instructions prior to installation and use.
- Disconnection of regulator / hose assembly and leak testing shall take place outdoors in a well ventilated area.
- DO NOT make modifications to this regulator. If this regulator does not fit, return it to the original place of purchase and obtain the correct regulator for your gas appliance.
- Examine the new regulator, hose and fittings for damage. If damaged, return to the original place of purchase.
- Movement of the gas appliance, removal of old regulator and installation of new regulator shall only be done when appliance is cool.
- The regulator outlet pressure is factory set. DO NOT attempt to adjust or reset regulator. Consult your local LP-Gas supplier or LP-Gas Serviceman if you think the regulator is not working properly.

### COMPONENTS AND ASSEMBLY

#### CYLINDER CONNECTION



3



4

### REGULATOR INSTALLATION GUIDELINES

- Turn gas off at cylinder by turning cylinder valve handle fully clockwise.
- Visually inspect hose from regulator to appliance for any indications of wear or damage. If there are any signs of wear, damage or other reasons why it may not be fit for continued service do not attempt to reuse the hose. Purchase a new hose.
- If the hose is fit for continued service, using a wrench, remove the regulator from the cylinder in a clockwise motion (left-hand thread).
- Using the proper size wrenches, remove the regulator from the hose. This will cause excessive twisting of the hose that may lead to damaging or tearing the hose.
- Clean the male threads on the hose fitting. Apply Teflon® tape to the male thread of the hose that will attach to the new regulator. Install the regulator to the hose using the proper size wrenches.
- Position the new regulator with the POL fitting on regulator inlet to cylinder valve outlet. Connect to cylinder valve by turning the POL fitting counter clockwise (left-hand thread) until hand tight. Tighten with the proper size wrench.

5

### ⚠ WARNING

When leak testing the connection:

- Conduct leak test outdoors in a well ventilated area.
- Do not smoke.
- Do not use or permit sources of ignition in the area while conducting a leak test.
- Do not use matches, lighters or flame to check for leaks.
- Do not use the appliance until any leaks are corrected.

### LEAK TESTING

- Before lighting your appliance, check for leaks by applying a mild soapy water solution to all connections. Slowly open the cylinder valve and check for leaks. The appearance of bubbles indicates a leak.
- Repair any leaks prior to lighting your appliance. If you cannot stop a leak by additional tightening of the connection, shut off the LP-Gas supply at the cylinder valve and have an LP-Gas service person make the needed repairs.

6

### REGULATOR FEATURES

- The two-stage gas regulator is equipped with an integral pressure relief which limits the regulator outlet pressure to (2) psig, maximum, in case of over pressurization due to regulator malfunction. If over pressurization occurs, contact a qualified LP-Gas serviceman for repairs and/or replacement.
- The two-stage regulator is also equipped with an excess flow device that will restrict gas flow in the event of a sudden increase in flow demand due to hose rupture or accidental disconnection while the regulator is in use.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Gas Type:	LP-Gas
Outlet Pressure:	11" W.C. (28mbar)
Inlet Pressure (Max.):	250 psig (max.) (17.5 bar)
Regulator Body:	Aluminum Die Cast
BTU Capacity:	200,000 BTU/Hr

7

### ⚠ WARNING

- Materials used in construction of this device may contain brass (which may contain lead), a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.
- Combustion by-products produced when using this device contain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.



WORTHINGTON CYLINDERS

200 Old Wilson Bridge Road  
Columbus, OH USA 43085  
(866) 928-2657  
worthingtoncylinders.com

8



## REGULATOR DE PROPANO DE 2 ETAPAS CON CONEXIÓN POL

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

GRA-200

NO DESECHE ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES

www.bernzomatic.com

9

### ⚠ PELIGRO

Si no se cumplen estas advertencias e instrucciones, se pueden producir una explosión o un incendio que pueden causar daños materiales, lesiones personales graves o la muerte.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Para gas LP únicamente.
- Lea todas las instrucciones antes de instalar y usar.
- La desconexión del regulador/conjunto de la manguera y la prueba de fugas deben realizarse al aire libre en un área bien ventilada.
- NO modifique este regulador. Si este regulador no calza, devuélvalo al lugar de compra original y obtenga el regulador correcto para su artefacto a gas.
- Examine el regulador, la manguera y los adaptadores nuevos para verificar que no estén dañados. Si estuvieran dañados, devuélvalos al lugar original de compra.
- Sólo debe moverse el artefacto a gas, quitarse el regulador viejo e instalar un nuevo regulador cuando el artefacto esté frío.
- La presión de salida del regulador está configurada de fábrica. NO intente ajustar ni reiniciar el regulador. Consulte a su proveedor local

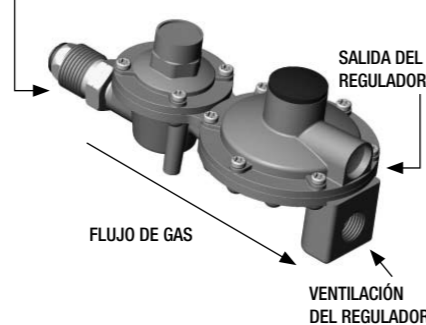
10

de gas LP o técnico de servicio de gas LP si cree que el regulador no está funcionando correctamente.

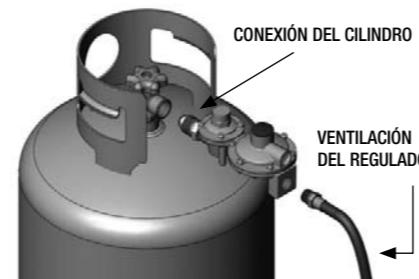
- NO use el artefacto hasta que se finalice la prueba de fugas y se corrija cualquier fuga presente.

### COMPONENTES Y ARMADO

#### CONEXIÓN DEL CILINDRO



11



12

### PAUTAS DE INSTALACIÓN DEL REGULADOR

- Cierre el paso de gas en el cilindro girando la manija de la válvula del cilindro totalmente hacia la derecha.
- Inspeccione visualmente la manguera del regulador al artefacto para detectar cualquier indicación de desgaste o daño. Si hubiera cualquier signo de desgaste, daño u otras razones por las cuales podría no ser adecuado continuar con el uso, no intente volver a usar la manguera. Compre una manguera nueva.
- Si la manguera es apta para continuar siendo usada, con una llave, quite el regulador del cilindro con un movimiento hacia la derecha (rosca izquierda).
- Usando llaves del tamaño correspondiente, quite el regulador de la manguera. No intente girar la manguera cuando esté quitando el regulador de la manguera. Esto hará que la manguera se gire de forma excesiva, lo cual puede llevar a que se dañe o desgarre.
- Limpie las rosas macho del adaptador de la manguera. Aplique cinta Teflon® a la rosca macho de la manguera que se conectará al nuevo regulador. Instale el regulador a la manguera usando llaves del tamaño correcto.
- Coloque el nuevo regulador con el adaptador POL en la entrada del regulador para la salida de la válvula del cilindro. Conecte a la válvula del cilindro girando el adaptador POL hacia la izquierda (en sentido antihorario) hasta que quede ajustado manualmente. Ajuste con una llave del tamaño correcto.

13

### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando realice la prueba de fugas en la conexión:

- Realice la prueba de fugas al aire libre en un área bien ventilada.
- No fume.
- No use ni permita fuentes de ignición en el área mientras realiza una prueba de fugas.
- No use fósforos, encendedores ni llamas para verificar si existen fugas.
- No use el artefacto hasta que se corrija cualquier fuga existente.

### PRUEBA DE FUGAS

- Antes de encender el artefacto, verifique que no haya fugas aplicando una solución de agua jabonosa a todas las conexiones. Abra lentamente la válvula del cilindro y verifique que no haya fugas. La aparición de burbujas indica una fuga.
- Repáre todas las fugas antes de encender el artefacto. Si no puede detener la fuga ajustando más la conexión, cierre el suministro de gas LP en la válvula del cilindro y pídalo a un técnico de servicio de gas LP que realice las reparaciones necesarias.

14

### FUNCIONES DEL REGULADOR

- El regulador de gas de dos etapas está equipado con un dispositivo de liberación de presión integral que limita la presión de salida máxima del regulador en (2) psig, en caso de presurización excesiva debido a un mal funcionamiento del regulador. Si ocurre un exceso de presurización, póngase en contacto con un técnico de servicio de gas LP para que realice reparaciones y/o reemplazos.
- El regulador de dos etapas también está equipado con un dispositivo de detección de exceso del flujo que restringirá el flujo de gas en caso de un aumento de demanda del flujo debido a una ruptura de la manguera o una desconexión accidental mientras el regulador está en uso.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo de gas:	gas LP (propano líquido)
Presión de salida:	11 pulg. col. H <sub>2</sub> O (28 mbares)
Presión de entrada (máx.):	250 psig (máx.) (17.5 bares)
Cuerpo del regulador:	aluminio fundido a presión
Capacidad en BTU:	200,000 BTU/Hr

15

### ⚠ ADVERTENCIA

- Los materiales utilizados en la construcción de este dispositivo pueden contener latón (que a su vez puede contener plomo), un producto químico que el estado de California ha determinado que es cancerígeno, produce defectos congénitos o produce otros daños al sistema reproductivo.
- Los productos secundarios de la combustión que se producen al usar este dispositivo contienen productos químicos que el estado de California ha determinado que son cancerígenos o que producen defectos congénitos u otros daños al sistema reproductivo.



WORTHINGTON CYLINDERS

200 Old Wilson Bridge Road  
Columbus, OH EE.UU. 43085  
(866) 928-2657  
worthingtoncylinders.com

16



## DÉTENDEUR À DOUBLE DÉTENTE POUR PROPANE AVEC CONNEXION POL

### MANUEL D'INSTRUCTIONS

GRA-200

NE PAS JETER CES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS

[www.bernzomatic.com](http://www.bernzomatic.com)

17



**Si no se cumplen estas advertencias e instrucciones, se pueden producir una explosión o un incendio que pueden causar daños materiales, lesiones personales graves o la muerte.**



- Pour gaz propane liquide uniquement.
- Lire toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser ce produit.
- Le débranchement du détendeur ou du tuyau et les tests de fuite doivent être effectués à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé.
- Ne jamais modifier ce détendeur. Si ce détendeur n'a pas la taille appropriée, le retourner au détaillant où il a été acheté et le remplacer par un détendeur de la taille appropriée pour l'appareil au gaz.
- Examiner le nouveau détendeur, le tuyau et les raccords pour y détecter tout dommage. Si le détendeur est endommagé, le retourner au détaillant où il a été acheté.
- Le transport de l'appareil au gaz, la dépose de l'ancien détendeur et l'installation du nouveau détendeur doivent uniquement être effectués lorsque l'appareil est froid.
- La pression de sortie du détendeur est réglée en usine. Ne pas tenter de modifier ou réinitialiser le détendeur. Consulter votre fournisseur

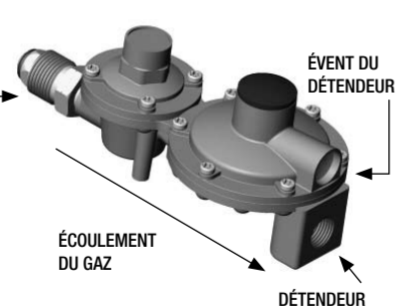
18

de gaz propane local ou votre technicien en gaz propane si le détendeur ne semble pas fonctionner correctement.

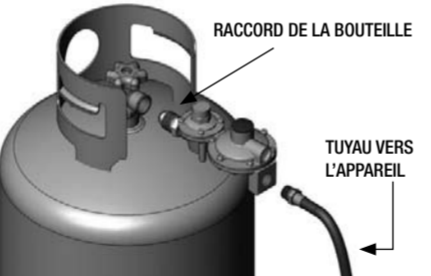
- TOUJOURS effectuer un test de fuite et réparer les fuites avant d'utiliser l'appareil.

### COMPOSANTS ET ASSEMBLAGE

#### RACCORD DE LA BOUTEILLE



19



20

### DIRECTIVES D'INSTALLATION DU DÉTENDEUR

1. Couper l'alimentation en gaz au niveau de la bouteille en tournant complètement la poignée de la soupape dans le sens horaire.
2. Inspecter visuellement le tuyau qui relie le détendeur à l'appareil pour y détecter tout signe d'usure ou de dommage. Si le tuyau semble usé, endommagé ou mal adapté, ne pas réutiliser le tuyau. Acheter un nouveau tuyau.
3. Si le tuyau semble en bon état, déposer le détendeur de la bouteille à l'aide d'une clé en tournant dans le sens horaire (filets orientés vers la gauche).
4. À l'aide de clés de tailles appropriées, déposer le détendeur du tuyau. Ne pas tourner le tuyau pour déposer le détendeur du tuyau. Cette torsion risque d'endommager ou de déchirer le tuyau.
5. Nettoyer les filetages mâles du raccord du tuyau. Appliquer du ruban Téflon<sup>MD</sup> sur les filets mâles du tuyau fixé au nouveau détendeur. Fixer le détendeur au tuyau avec des clés de tailles appropriées.
6. Fixer le nouveau détendeur en plaçant le raccord POL de l'admission du détendeur sur la soupape de sortie de la bouteille. Visser à la main la soupape de la bouteille en tournant le raccord POL dans le sens antihoraire (filets orientés vers la gauche) jusqu'à ce que le raccord soit serré. Serrer à l'aide de clés de tailles appropriées.

21



Lors du test de fuite du raccord:

- Effectuer le test de fuite à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas fumer.
- Ne pas utiliser ou permettre de sources d'ignition pendant le test de fuite.
- Ne pas utiliser d'allumette, de briquet ou de flamme pour vérifier la présence de fuite.
- Ne pas utiliser l'appareil si les fuites n'ont pas été réparées.

### TEST DE FUITE

1. Avant d'allumer l'appareil, vérifier les fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse à tous les raccords. Ouvrir lentement la soupape de la bouteille et vérifier la présence de fuites. L'apparition de bulles indique la présence d'une fuite.
2. Réparer toutes les fuites avant d'allumer l'appareil. Si la fuite ne peut être éliminée en serrant davantage le raccord, couper l'alimentation en gaz propane liquide en fermant la soupape de la bouteille et demander à un technicien en gaz propane d'effectuer les réparations nécessaires.

22

### CARACTÉRISTIQUES DU DÉTENDEUR

- Le détendeur de pression de gaz à double détente est muni d'un dispositif intégral de relâchement de la pression qui limite la pression maximale du détendeur à 13,8 kPa (2 lb/po2), au cas où une surpression serait causée par un mauvais fonctionnement du détendeur. En cas de surpression, contacter technicien qualifié en gaz propane pour réparer ou remplacer l'appareil.
- Le détendeur à double détente est également muni d'un limiteur de débit qui restreint le débit du gaz lors d'une augmentation soudaine de la demande causée par une rupture du tuyau ou une déconnection accidentelle pendant l'utilisation du détendeur.

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Type de gaz : Gaz propane liquide  
Pression à la sortie : 28 mb (11 po W.C.)  
Pression d'entrée (max.) : 1723,7 kPa/  
250 lb/po2 (max.)  
(17,5 bars)  
Corps du détendeur : Aluminium coulé sous pression  
Capacité en BTU : 200,000 BTU/h

23



- Les matières utilisées dans la fabrication de cet appareil peuvent contenir du laiton (lequel peut contenir du plomb), un métal reconnu par l'État de la Californie pour causer des anomalies congénitales et avoir des effets néfastes sur la reproduction.
- Les sous-produits de combustion générés par ce dispositif contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales et avoir des effets néfastes sur la reproduction.



**WORTHINGTON**  
CYLINDERS

200 Old Wilson Bridge Road  
Columbus, OH É-U 43085  
(866) 928-2657  
[worthingtoncylinders.com](http://worthingtoncylinders.com)

24